

Wypełnia Zespół Kierunku	Nazwa modułu (bloku przedmiotów): NIEMIECKI JĘZYK SPECJALISTYCZNY					Kod modułu:	
	Nazwa przedmiotu: NIEMIECKI JĘZYK PRAWA					Kod przedmiotu:	
	Nazwa jednostki prowadzącej przedmiot / moduł: INSTYTUT PEDAGOGICZNO-JĘZYKOWY						
	Nazwa kierunku: FILOLOGIA						
	Forma studiów: STUDIA STACJONARNE		Profil kształcenia: PRAKTYCZNY			Specjalność: FILOLOGIA ANGIELSKA – JĘZYKI OBCE W BIZNESIE	
	Rok / semestr: 2/3		Status przedmiotu /modułu: OBOWIĄZKOWY			Język przedmiotu / modułu: NIEMIECKI	
	Forma zajęć	wykład	ćwiczenia	laboratorium	projekt	seminarium	inne (wpisać jakie)
	Wymiar zajęć		30				

Koordynator przedmiotu / modułu	dr Ewa Leszczyńska
Prowadzący zajęcia	dr Ewa Leszczyńska
Cel przedmiotu / modułu	Kurs służy przekazaniu elementów wiedzy fachowej oraz poszerzaniu kompetencji językowej słuchaczy w zakresie słownictwa z kręgu tematycznego prawa. Celem nadrzędnym pozostaje rozwijanie umiejętności rozumienia tekstów specjalistycznych oraz tworzenia własnych - precyzyjnych w przekazie - wypowiedzi z objętego kursem zakresu tematycznego.
Wymagania wstępne	Znajomość języka niemieckiego na poziomie umożliwiającym aktywny udział w zajęciach.

EFEKTY KSZTAŁCENIA		
Nr	Opis efektu kształcenia	Odniesienie do efektów dla kierunku
01	Student wyjaśnia i stosuje słownictwo specjalistyczne z zakresu wybranych zagadnień prawa, tworząc przy tym wypowiedzi poprawne pod względem ich struktury semantycznej i gramatycznej.	K_W05 K_W06 K_U05
02	Student klasyfikuje, analizuje i interpretuje teksty fachowe w języku niemieckim o tematyce prawnej.	K_W09 K_U04
03	Student formułuje własne wypowiedzi (ustne i pisemne) z kręgu tematyki prawnej, uwzględniając aspekty formalne, stylistyczne oraz idiomatykę specjalistyczną, wykorzystując przy tym informacje z różnorodnych źródeł.	K_U02 K_U05 K_U07
04	Student tłumaczy z języka polskiego na niemiecki oraz odwrotnie krótkie teksty specjalistyczne, adekwatnie dobierając terminologię i struktury gramatyczne.	K_U05 K_U10

05	Student posługuje się podstawowymi pojęciami, umożliwiającymi analizowanie i rozumienie zjawisk prawnych, a tym samym realizowanie działań profesjonalnych w tym obszarze.	K_U03 K_U07
06	Student komunikuje wykorzystując nomenklaturę specjalistyczną, a także identyfikuje oraz projektuje rozwiązania problemów związanych z wybranymi aspektami komunikacji prawnej w języku niemieckim.	K_U07 K_K05

TREŚCI PROGRAMOWE	
Wykład	nie dotyczy
Ćwiczenia	<p>Podstawowe wyrażenia i terminy prawne – specyfika nomenklatury juryslingwistycznej. Podstawy prawa cywilnego – umowy prawa cywilnego:</p> <ul style="list-style-type: none"> - umowa najmu/ Mietvertrag - umowa pośrednia franchise/ Vermittlungsvertrag Franchisenehmer - umowa spółki cywilnej/ Zivilgesellschaftsvertrag - umowa pożyczki/ Darlehensvertrag - umowa najmu/ Mietvertrag - klauzule w umowach prawa cywilnego/ Klauseln in den zivilrechtlichen Verträgen - klauzula pisemności/ Standardschriftformklausel - klauzula salwatoryjna/ salvatorische Klausel
Laboratorium	nie dotyczy
Projekt	nie dotyczy

Literatura podstawowa	<p>Malicka, A./ Schwierskott-Matheson E.: <i>Polski i niemiecki język prawniczy w ćwiczeniach</i>. Warszawa: Ch. Beck 2012. Schwierskott, E.: <i>Niemiecki język prawniczy w 40 lekcjach</i>. Warszawa: Ch. Beck 2009. Białek, E./ Kos, J.: <i>Z umową po sukces. Wzory umów dla Polaków i Niemców</i>. Wrocław: DWU 1998. Schwierskott, E.: <i>Deutsche juristische Begriffe in Übungen</i>. Warszawa: Ch. Beck 2004.</p>
Literatura uzupełniająca	<p>Schlüter-Ellner C.: <i>Juristendeutsch verständlich gemacht und treffende Verben in der deutsche Rechtssprache</i>. Essen: BDÜ Fachverlag 2011. Daum, U.: <i>Gerichts- und Behördenterminologie – eine gedrängte Darstellung des Gerichtswesens und des Verfahrens in der Bundesrepublik Deutschland</i>. Essen: BDÜ Fachverlag 2007.</p>

Metody kształcenia	prezentacja multimedialna, analiza tekstów wraz z dyskusją, praca w grupach, analiza przypadków, rozwiązywanie zadań, burza mózgów, ćwiczenia przedmiotowe
Metody weryfikacji efektów kształcenia	
	Nr efektu kształcenia
Analiza tekstów oraz przypadków wraz z dyskusją na zajęciach	01, 02, 04
Prace pisemne (redagowanie tekstów z kręgu problematyki prawno-administracyjnej, tłumaczenie krótkich tekstów specjalistycznych)	01, 03, 04

Prezentacje na zajęciach	01, 05, 06
2 testy zawierające pytania otwarte i zamknięte	04, 05
Forma i warunki zaliczenia	Zaliczenie na ocenę – ocena ustalana jest w oparciu o następujące proporcje: Przygotowanie do zajęć oraz aktywny udział w dyskusji – 20% Prace pisemne – 20% Prezentacje na zajęciach – 20% Testy – 40%

NAKŁAD PRACY STUDENTA	
	Liczba godzin
Udział w wykładach	-
Samodzielne studiowanie tematyki wykładów	-
Udział w ćwiczeniach audytoryjnych i laboratoryjnych*	30
Samodzielne przygotowywanie się do ćwiczeń*	18
Przygotowanie prac pisemnych	
Przygotowanie się do egzaminu / zaliczenia	
Udział w konsultacjach	2
Inne	
ŁĄCZNY nakład pracy studenta w godz.	50
Liczba punktów ECTS za przedmiot	2
Liczba p. ECTS związana z zajęciami praktycznymi*	48 (30+18) 1,9
Liczba p. ECTS za zajęciami wymagające bezpośredniego udziału nauczycieli akademickich	32 (30+2) 1,3